

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 259

15 September 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2501/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2502/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2503/73 of the Commission of 14 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2504/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2505/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the export levies on cereals	8
Regulation (EEC) No 2506/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the export levies on starch products	10
Regulation (EEC) No 2507/73 of the Commission of 14 September 1973 amending the closing date for the submission of the declaration of areas of cotton seeds sown for the marketing year 1973/1974	12
Regulation (EEC) No 2508/73 of the Commission of 14 September 1973 amending the closing date for the submission of the declaration of areas of flax or hemp sown for the marketing year 1973/1974	13
Regulation (EEC) No 2509/73 of the Commission of 14 September 1973 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Lebanon	14
Regulation (EEC) No 2510/73 of the Commission of 14 September 1973 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	16
Regulation (EEC) No 2511/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector	19

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2512/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the export levies on olive oil	21
Regulation (EEC) No 2513/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the import levies on milk and milk products	23
Regulation (EEC) No 2514/73 of the Commission of 14 September 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	29
Regulation (EEC) No 2515/73 of the Commission of 14 September 1973 determining the world market price for colza and rape seed	31
Regulation (EEC) No 2516/73 of the Commission of 14 September 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	33

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

73/287/ECSC :

Commission Decision of 25 July 1973 concerning coal and coke for the iron and steel industry in the Community	36
---	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	43
---	----

Open procedures	45
---------------------------	----

Restricted procedures	50
---------------------------------	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2501/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0.98 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	7.25
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.20 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	7.53
10.07 C	Grain sorghum	12.11
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	20.12
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2502/73 OF THE COMMISSION**of 14 September 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ O.J. No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ O.J. No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	10.64
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0.76	0.76	0.76
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.38	0.38	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2503/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2486/73⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(M.u./tun)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2504/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	8.60 7.54 ⁽¹⁾ 8.60 7.54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2505/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the levies on exports of certain cereal products were fixed by Regulation (EEC) No 2297/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas the conditions set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1968/73 still obtain as regards common wheat and barley; whereas an export levy should, therefore, be fixed for those products;

Whereas the relationship between a basic cereal and the products processed from it, combined with the market situation for these products, means that an export levy must also be fixed for certain products processed from common wheat and barley;

Whereas the export levy for those products should be fixed in the manner provided in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73, regard being had, where appropriate, to the rules laid down in Regulation (EEC) No 2297/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy provided for in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 shall be as shown in the Annex hereto for each of the products specified therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1973 fixing the export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	55.00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	5.00
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A II (a)	5.10
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa)	5.10
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten')	5.10
ex 11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) common wheat, not sliced or kibbled	56.10
11.02 F III	Barley pellets	5.10

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 2506/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67 EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC ⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73 ⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71 ⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73 ⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the pro-

duction refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73 ⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2**Article 1**

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973. It shall apply from 15 September 1973 for starch products derived from maize and from 17 September 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission
The President
François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3-185	3-185	3,370
11.08 A III	Wheat starch	10-091	10-091	10,091
11.08 A IV	Potato starch	3-185	3-185	3,370
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3-185	3-185	3,370
11.09 A	Dried wheat gluten	18-348	18-348	18,348
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	18-348	18-348	18,348
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4-154	4-154	4,395
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3-185	3-185	3,370
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4-154	4-154	4,395
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3-185	3-185	3,370
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	3-956	3-956	4,186

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 2507/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
amending the closing date for the submission of the declaration of areas of
cotton seeds sown for the marketing year 1973/1974

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1516/71 ⁽¹⁾ of 12 July 1971 introducing a system of
subsidies for cotton seeds, and in particular Article 1
(5) thereof ;

Whereas Article 3 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 1514/72 ⁽²⁾ of 14 July 1972, on certain
detailed rules concerning the subsidy for cotton seeds,
provides that every producer of cotton seeds shall
submit a declaration of areas sown each year by 31
July of that year at latest ; whereas administrative diffi-
culties have not allowed this date to be respected for
the 1973/1974 marketing year ; whereas the closing
date mentioned above should therefore be deferred
until 30 September 1973 for the said marketing year ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

By way of derogation from Article 3 (1) of Regulation
(EEC) No 1514/72 with regard to declarations of areas
sown for cotton seeds submitted for the marketing
year 1973/1974, the closing date of 31 July is replaced
by that of 30 September 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

It shall be retroactively applicable from 1 August
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ O.J. No L 160, 17. 7. 1971, p. 1.

⁽²⁾ O.J. No L 159, 15. 7. 1972, p. 31.

REGULATION (EEC) No 2508/73 OF THE COMMISSION

of 14 September 1973

amending the closing date for the submission of the declaration of areas of flax
or hemp sown for the marketing year 1973/1974

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1308/70 ⁽¹⁾ of 29 June 1970 on the common organiza-
tion of the market in flax and hemp, as amended by
the Act ⁽²⁾ on the Conditions of Accession and the
Adjustments to the Treaties, and in particular Article
4 (5) thereof ;

Whereas Article 4 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 1195/71 ⁽³⁾ of 8 June 1971, laying down
detailed rules on aid for flax and hemp, as last
amended by Regulation (EEC) No 2040/73 ⁽⁴⁾,
provides that every producer of flax or hemp shall
submit a declaration of areas sown each year by 15
July of that year at latest ; whereas in certain Member
States administrative difficulties have not allowed this
date to be respected for the 1973/1974 marketing
year ; whereas the closing date mentioned above
should therefore be deferred until 15 August 1973 for
the said marketing year ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Flax and Hemp ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

By way of derogation from Article 4 (1) of Regulation
(EEC) No 1195/71 with regard to declarations of areas
sown for flax and hemp submitted for the marketing
year 1973/1974, the closing date of 15 July is replaced
by that of 15 August 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

It shall be retroactively applicable from 16 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 125, 9. 6. 1971, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 28. 7. 1973, p. 32.

REGULATION (EEC) No 2509/73 OF THE COMMISSION

of 14 September 1973

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Lebanon

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 23 May 1972 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Lebanon 10 000 metric tons of common wheat under the 1971/72 food aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market in the Community indicates that the criteria of Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should be applied, and that the product should be bought on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product fob; that is to say at the moment when the goods are loaded into the hold of the ship in the port of loading;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of wheat to the Republic of Lebanon;

Whereas the French intervention agency should, at all events, be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food aid action, to the Republic of Lebanon of 10 000 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the Republic of France in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Community market.
4. Loading shall take place for shipment from a port of the Community.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be loaded fob, that is to say at the moment when the goods are loaded into the hold of the ship in the port of loading in bulk by the tenderer.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 1 October 1973.
2. The closing date for submission of tenders shall be 1 October 1973 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than ten days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

Article 4

If the tenderer is unable to load the product fob on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 5 units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if these operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Lebanon must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 %

of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products,
- (b) the date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2510/73 OF THE COMMISSION**of 14 September 1973****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differen-

tial amounts are fixed by Regulation (EEC) No 2381/73⁽⁶⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the pound sterling for the period 5 to 11 September 1973 departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Commission Regulation (EEC) No 2381/73 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 47.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.1203
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2557
— harvested in the United Kingdom			—	0.2557
— harvested in Italy			—	0.2557
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0268
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1766
— harvested in the United Kingdom			—	0.1766
— harvested in Italy			—	0.1766
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	Nihil	Nihil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1539
— harvested in the United Kingdom			—	0.1539
— harvested in Italy			—	0.1539
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country ⁽²⁾ :	Nihil	Nihil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1539
— harvested in the United Kingdom			—	0.1539
— harvested in Italy			—	0.1539

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
			+	-
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those countries ⁽²⁾ :	- 0.1820	+ 0.1820	+	-
— harvested in Germany			0.3435	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2145	—
— harvested in France			0.1820	—
— harvested in Denmark			0.1820	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	—
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	- 0.1820	+ 0.1820	+	-
— harvested in Germany			0.3435	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2145	—
— harvested in France			0.1820	—
— harvested in Denmark			0.1820	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

⁽²⁾ The accession compensatory amount shall be deducted from the target price, the subsidy or the refund.

REGULATION (EEC) No 2511/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing compensatory amounts in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 181/73⁽²⁾ of 23 January 1973 laying down the general rules for compensatory amounts in the beef and veal sector, and in particular Article 14 (3) thereof;

Whereas the compensatory amounts applicable in the beef and veal sector should be fixed in accordance with the rules laid down in Regulation (EEC) No 181/73; whereas the calculations shown in Article 1 (2) of this Regulation have been carried out by means of Commission Regulation (EEC) No 2249/73⁽³⁾ of 17 August 1973 fixing the coefficients for calculating the levy on beef and veal other than frozen and whereas the coefficients referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 181/73 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2260/73⁽⁴⁾ of 17 August 1973 determining the bases for calculating the levy on certain kinds of frozen beef and veal;

Whereas the import price referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 181/73 is calculated in accordance with Commission Regulation (EEC) No 218/73⁽⁵⁾ of 29 January 1973 on the calculation of import price and the fixing of special import terms for calves and adult bovine animals;

Whereas the world market price referred to in Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 181/73 is determined in accordance with Council Regulation (EEC) No 990/68⁽⁶⁾ of 15 July 1968 on general rules for fixing the levy on certain kinds of frozen beef and veal, and Regulation (EEC) No 2260/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensatory amounts applicable in the beef and veal sector are fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14. September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 12.

ANNEX

CCT heading No	Compensatory amounts applicable by the original Community and Denmark			Compensatory amounts applicable on imports from third countries by		By Ireland and UK on export to third countries (b)
	On import from Ireland and UK	On export		Ireland (a)	UK (a)	
		to Ireland	to UK			
	u.a./100 kg live weight					
01.02 A II a)	0	10·80 ⁽¹⁾ + 5·19 u.a./ head ⁽¹⁾	10·80 ⁽¹⁾	0	0	10·80 ⁽¹⁾
01.02 A II b)	3·62 ⁽¹⁾	11·76 + 5·19 u.a./ head ⁽¹⁾	12·58 ⁽¹⁾	3·38 ⁽¹⁾	2·34 ⁽¹⁾	12·58 ⁽¹⁾
	Net weight					
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	30·59	22·11	4·38	0	21·05
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	25·20	17·26	5·58	0	16·20
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	35·45	26·97	3·19	0	25·91
02.01 A II a) 1 bb) 11	4·75	30·40	27·09	11·25	2·77	26·03
02.01 A II a) 1 bb) 22	3·80	24·32	21·88	10·90	2·42	20·82
02.01 A II a) 1 bb) 33	5·70	36·48	32·30	11·60	3·12	31·24
02.01 A II a) 1 cc) 11	7·13	45·60	40·10	12·10	3·62	39·04
02.01 A II a) 1 cc) 22	8·15	52·16	52·16	12·47	13·36	44·66
02.01 A II a) 2 aa)	7·65	23·89	23·89	17·53	9·05	24·79
02.01 A II a) 2 bb)	6·12	19·11	19·11	15·93	7·45	19·83
02.01 A II a) 2 cc)	9·57	29·86	29·86	19·53	11·05	30·99
02.01 A II a) 2 dd) 11	11·49	35·83	35·83	21·53	13·05	37·19
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	9·57	29·86	29·86	19·53	15·24	30·99
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (c)	9·57	29·86	29·86	19·53	15·24	30·99
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	13·17	41·08	41·08	23·29	20·97	42·64
02.06 C I a) 1	3·94	51·77	43·29	7·99	0	42·23
02.06 C I a) 2	4·50	57·85	62·59	7·78	39·97	48·31

⁽¹⁾ The compensatory amounts for calves and young bovine animals referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 805/68 are 0 as provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 181/73.

(a) These compensatory amounts must, in pursuance of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73, be deducted from the levy fixed for the relevant products.

(b) These compensatory amounts must, in pursuance of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73, be deducted from the refund fixed for the relevant product.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 2512/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁶⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX

Levies on olive oil exported to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.s./100 kg
ex 15.07 A I a)	23.626
ex 15.07 A I b)	31.715
ex 15.07 A II	21.285

REGULATION (EEC) No 2513/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (8) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 1443/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 1443/73 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 44.

ANNEX

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less	0110	14-54
	b) Other	0120	12-54
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	12-54
	2. Exceeding 4 %	0140	15-73
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	11-54
	2. Exceeding 4 %	0160	14-73
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	34-88
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	73-78
	III. Exceeding 45 %	0400	114-03
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	4-46
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	42-50
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	74-95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	76-95
	4. Exceeding 29 %	0920	89-39
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	36-50
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	68-95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	70-95
	4. Exceeding 29 %	1320	83-39
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	15-93
	2. Other	1520	21-51
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	73-78
	2. Exceeding 45 %	1720	114-03

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2220	per kg 0-3650 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2320	per kg 0-6895 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2420	per kg 0-8339 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2520	per kg 0-3650 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2620	per kg 0-6895 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2720	per kg 0-8339 ⁽¹⁰⁾
	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	29-96
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾	2910	per kg 0-7378 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	3010	per kg 1-1403 ⁽¹⁰⁾
04.03	Butter :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	134-15
	B. Other	3210	163-66
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 151.68 u.a. (a) or more but less than 171.68 u.a. (a)	3314	15-00
	2. 171.68 u.a. (a) or more	3413	107-04 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	<p>b) Vacuum-packed pieces :</p> <p>1. With rind on at least one side, of a net weight :</p> <p>aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 171.68 u.a. (a) or more but less than 199.68 u.a. (a) per 100 kg net weight</p> <p>bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 199.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight</p> <p>2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁶⁾ of 219.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight</p> <p>II. Other</p> <p>B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽⁸⁾</p> <p>C. Blue-veined cheese, not grated or powdered</p> <p>D. Processed cheese, not grated or powdered :</p> <p>I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾, of a free-at-frontier value ⁽⁸⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :</p> <p>a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices</p> <p>b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6</p> <p>c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices</p> <p>II. Other, of a fat content, by weight :</p> <p>a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :</p> <p>1. Not exceeding 48 %</p> <p>2. Exceeding 48 %</p> <p>b) Exceeding 36 %</p> <p>E. Other :</p> <p>I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :</p> <p>a) Not exceeding 47 %</p>	<p>3514</p> <p>3612</p> <p>3712</p> <p>3800</p> <p>3900</p> <p>4000</p> <p>4111</p> <p>4211</p> <p>4311</p> <p>4410</p> <p>4510</p> <p>4610</p> <p>4710</p>	<p>15.00</p> <p>107.04 ⁽¹¹⁾</p> <p>107.04 ⁽¹¹⁾</p> <p>107.04</p> <p>104.84 ⁽¹²⁾</p> <p>58.20</p> <p>30.00</p> <p>31.00</p> <p>35.00</p> <p>88.61</p> <p>96.13</p> <p>176.13</p> <p>104.84</p>

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	89-43
	2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter (²) :		
	aa) Not exceeding 48 %	4922	89-88 (1³)
	bb) Exceeding 48 %	5022	89-88 (1⁴)
	3. Kashkaval (²)	5030	89-88 (1⁵)
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles (²)	5060	89-88 (1⁵)
	5. Other	5120	89-88
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	67-41
	2. Other	5250	169-88
II. Not specified :			
a) Grated or powdered	5310	104-84	
b) Other	5410	169-88	
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product (1⁶)	5500	15-49
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	15-49
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products (⁸) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	29-38
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	37-77
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	34-88

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	27.64
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	37.77

For notes (1) to (6), see notes (1) to (6) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(9) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 4.27 u.a.

(10) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 4.27 u.a.

(11) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(12) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(13) The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) The levy is limited to 73.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(15) The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

- (a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 17.68 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 2514/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 27 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1898/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 17 September 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	1.172	1.721
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of September 1973	1.172	1.721
— for the month of October 1973	1.372	2.211
— for the month of November 1973	1.572	2.445
— for the month of December 1973	0	2.679
— for the month of January 1974	0.054	—
— for the month of February 1974	0.254	—

REGULATION (EEC) No 2515/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1898/73⁽⁶⁾ of 13 July 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 28.

ANNEX

World market price applicable from 17 September 1973 for colza and rape seed (CCT ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg</i> ⁽¹⁾
World market price :	20-088
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of September 1973 :	20-088
— for the month of October 1973 :	20-088
— for the month of November 1973 :	20-088
— for the month of December 1973 :	22-006
— for the month of January 1974 :	22-006
— for the month of February 1974 :	22-006

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3-21978
1 u.a. =	Fl	3-52282
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48-6572
1 u.a. =	FF	5-55419
1 u.a. =	Dkr	7-57831
1 u.a. =	£	0-546159
1 u.a. =	Lit	738-672

REGULATION (EEC) No 2516/73 OF THE COMMISSION
of 14 September 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2383/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2497/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2383/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to the amended Regulation (EEC) No 2383/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1973, p. 30.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	0-200	0-200

(¹) Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 July 1973

concerning coal and coke for the iron and steel industry in the Community

(73/287/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Articles 2 to 5 and 95 (1 and 2) thereof; following consultation with the Consultative Committee and with the unanimous endorsement of the Council;

I

Whereas changes in the structure of the energy market resulted in the adoption by the Member States, on 21 April 1964, of a Protocol of Agreement on energy problems; whereas, pursuant to Paragraph 11 of this Protocol and on the basis of Article 95 (1 and 2) of the Treaty, the Commission adopted, on 22 December 1970, Decision No 3/71/ECSC relating to a Community system of Member State contributions in support of the coalmining industry, subsequent to Decision No 3/65 of the High Authority dated 17 February 1965;

Whereas the special nature of the market in coking coal and cokes intended for the iron and steel industry resulted in the adoption by the High Authority (following the unanimous endorsement of the Council), on 21 February 1967, of Decision No 1/67⁽¹⁾ relating to coking coal and cokes intended for the iron and steel industry;

Whereas this Decision, having been extended for a year⁽²⁾, expired on 31 December 1969;

Whereas for the same reasons and following the same procedures the Commission adopted, on 19 December 1969, Decision No 70/1/ECSC⁽³⁾ relating

to coking coals and cokes and whereas the latter ceased to have effect as from 31 December 1972;

Whereas it transpired that upon expiry of Decision No 70/1 the great majority of coking coal producers and consumers had failed to take the necessary steps to ensure that the financing expenses incurred through supplying coke to the iron and steel industry would be offset in full by the latter;

Whereas the years to come will continue to witness economic difficulties in connection with the production and sale of coking coal and cokes intended for the iron and steel industry, on account of the fact that a large part of Community production is in deficit over both the medium and the long term; whereas heavy cutbacks in production capacity could yet prove necessary; whereas, at the same time, uncertainty exists as to what would be the situation with regard to the supply of coking coal to third countries, as a result of an excessively rapid or excessively heavy run-down of Community production capacity; whereas restrictions still exist in the sphere of commercial policy;

Whereas, moreover, the sudden abolition of a special system of aids for coking coal and cokes intended for the iron and steel industry would be to run the risk of revitalizing the very disruptive forces which Decisions Nos 1/67 and 70/1 had set out to neutralize;

Whereas, in particular, the danger would be created that a situation running counter to Community solidarity could develop both in terms of the quantities available for intra-Community trade and also in the field of price adjustments in respect of coking coal from third countries;

⁽¹⁾ OJ No 36, 28. 2. 1967, p. 562/67.

⁽²⁾ Commission Decision No 2177/68/ECSC, 27. 12. 1968 (OJ No L 315, 31. 12. 1968, p. 1).

⁽³⁾ OJ No L 2, 6. 1. 1970, p. 2.

Whereas any development of this nature would jeopardize the achievement of certain basic objectives for which the Community has assumed responsibility, and in particular the objectives set out in subparagraphs (a) and (d) of Article 3 of the Treaty ;

Whereas, in these circumstances, it appears necessary for the achievement of these Community objectives to set up a new special system of aids for the coal industries with a view to facilitating the necessary production of coking coal and cokes and also, through the expansion of the adjustment regulations, reducing the prices of coking coal and cokes intended for the iron and steel industry, while at the same time providing a Community financing system for intra-Community trade and other financial responsibilities arising out of the enlargement of the Community ;

Whereas the Treaty has not provided for the necessary powers to this end ; whereas, in the light of these unforeseen circumstances the provisions of Article 95 (1) have had to be invoked in order to ensure the realization of the aims in question ;

II

Whereas a new special system of aids for coking coal and cokes intended for the iron and steel industry should, during the period of its applicability, enable both the coal producers and the coal consumers gradually to introduce the necessary measures whereby this system would give way to a situation in which the iron and steel industry itself could bear in full the financial burden of supplying it with coke ;

- either by buying Community coal⁽¹⁾ at a price which would cover its production costs, allowances being made for a guarantee premium where appropriate,
- or by having recourse to the world market, which in the period covered by the system of aids could imply a basic change of policy as regards supplies to the undertakings ;

Whereas, accordingly, the new system should be subject to a definite time limit and should, moreover, be phased out gradually ;

Whereas, in the light of present circumstances, the best way of achieving the abovementioned aims would appear to be by facilitating the necessary production of coking coal through the granting of production aid at a variable rate in respect of each coalfield for a period of six years and, further, by facilitating marketing procedures in respect of areas located far away from the production field and by facilitating deliveries undertaken in the framework of intra-

⁽¹⁾ Apart from any support from public funds which might be justified by considerations specifically linked with the future of the coal industry.

Community trade through the granting of marketing aid at a rate which would vary according to the plant supply potential and which would be reduced for the last two years of the period of applicability of the Decision ;

Whereas, in order that the different economic conditions prevailing in the various coalfields may be taken more effectively into account, the Member States should be empowered, where appropriate, to fix production aid rates which reflect, above all, the difference between the average coalfield production costs and the prices obtainable through the main sales outlets and which also reflect the long-term marketing situation, even where this difference exceeds what would be strictly justified for reasons of security of supply ; whereas the fixing of these rates must be authorized by the Commission on the basis of the criteria stipulated above ;

Whereas, in order to ensure that the new system of aids is fully effective, contractual relations between the producers and consumers of coking coal and coke must be placed on a firm basis, whereby each side is on an equal footing ; whereas, accordingly, the granting of aid must be conditional on the existence of long-term contracts ;

Whereas, in respect of marketing aid, guarantees must be provided to the effect that such aid is passed on to the purchaser in the form of price reductions and that, in the event of production aid benefits also being passed on, this must be effected in such a way as to avoid any element of discrimination *vis-à-vis* the various long-term contracts ;

III

Whereas under Article 60 (2) (b), last subparagraph, alignment on the delivered prices of third country products is permitted only if the purchaser is in a position to accept such products ; whereas, for coking coal and coke, products of third countries do not effectively compete in all the regions of the common market ;

Whereas the objective of the Decision may only be reached if undertakings are able to grant, for deliveries made within the framework of long-term contracts, rebates on their index prices, even where there is no effective competition in the place of utilization ;

Whereas it is necessary to set up guarantees preventing increased alignment possibilities arising from this Decision from leading to underbidding in relation to prices for coking coal from third countries ; whereas it suffices for this purpose to provide the Commission with the power to set guide prices ;

Whereas it is necessary to prevent, in the event of delivery of blast furnace coke, the net coking cost from not being entirely covered; whereas for this purpose the Commission should be given the power to set standard values enabling a price for coke to be calculated on the basis of a price for coking coal;

Whereas correct application of the present Decision requires, furthermore, that the Commission be able to fix criteria for the evaluation of quality differences between coking coal and coke which are the subject of the deliveries referred to by the present Decision;

Whereas infringement of this Decision should result in the application of Article 64 of the Treaty;

IV

Whereas in paragraph 1 above the reasons why the granting of aids to coal industries to facilitate the production of coking coal and coke and the marketing of such products is likely to meet a number of the objectives defined in Article 3 of the Treaty; whereas, in this field, the size of intra-Community trade and the provisions of Article 59 of the Treaty in the event of a shortage justify Community financing of marketing aids relating to intra-Community trade;

Whereas the rules for financing aid should be adopted taking account of the interests of the Member States and of the blast furnace coke consumer industry;

Whereas about two-thirds of Community coal and coke production intended for blast furnaces are consumed in the coal-producing countries and it is therefore fair that aid to production should be borne by these countries;

Whereas the market situation justifies a marked increase in the rate of aid to marketing in relation to the previous Decision, which results in greater costs; whereas because of the impossibility of covering these costs entirely by national fiscal means, it is necessary to make provision for a Community contribution to the payment of aids to marketing relating to intra-Community deliveries;

Whereas because such a contribution is not included in the costs listed in Article 50, first subparagraph of the Treaty, the provisions of Article 95, first subparagraph should be referred to in such a case of non-provision;

Whereas the benefit conferred on blast furnace coke consumers by the established system is such that they should also contribute to Community financing of aids to marketing for intra-Community deliveries; whereas in respect of such financing, Article 53 of the

Treaty provides for the making of any financial arrangements which are recognized to be necessary for the performance of the tasks set out in Article 3; but whereas such arrangements, which usually take the form of an equalization fund, generally imply the distribution of expenditure in favour of a limited number of undertakings or of transactions among all the undertakings in question; whereas in the case in question the consumption of Community coal definitely exceeds the consumption of imported coal, so much so that recourse to an equalization fund would prove inadequate; whereas reference should be made to the provisions of Article 95, first subparagraph, when there is no provision for such a case in the Treaty;

Whereas the contribution from the blast furnace coke consumers must be on the most neutral basis possible and at a level not likely to damage the conditions of competition;

Whereas the amount of the contributions provided by the iron and steel industries not taking part in intra-Community trade and covering a large part of their coking coal requirements of national origin can serve to reduce the burden to the producer countries concerned;

Whereas Community financing should be both simple and effective; whereas, to this end, it suffices to provide for the setting-up of a special fund operated by the Commission;

V

Whereas correct application of Decision No 3/71/ECSC of 22 December 1970 would not be guaranteed if the Commission did not take account of the aids provided for by the present Decision when considering whether the aids referred to in Articles 6 to 9 of Decision No 3/71 are likely to jeopardize the smooth running of the common market; whereas, furthermore, the Commission must ensure that the aids provided for by this Decision do not alter the conditions of competition between coal or coke producing undertakings or between iron and steel undertakings;

Whereas provision should be made, in respect of Community institutions, for the possibility of amending the financial arrangements, particularly with a view to adapting them to long-term supply trends and patterns in the enlarged Community, and the possibility of suspending this Decision if its application raises serious difficulties causing changes in a regional economic situation, and in cases of marked changes occurring in the conditions, volume or distri-

bution of intra-Community trade patterns, thus altering the economic conditions which led to the adoption of this Decision; whereas the Commission must be able to limit the benefit of the granting of aids in cases where the performance of long-term contracts jeopardizes the objectives of this Decision;

Whereas it could become necessary to define, by general decisions, the conditions for the application of the rules established by this Decision and whereas appropriate procedures should be laid down to this end;

Whereas this Decision is intended to bring a temporary contribution to the solution of the problems raised by such non-substitutable products as coking coal and coke intended for the iron and steel industry; whereas its period of validity should therefore be limited to six years; whereas, in order to avoid a permanent solution, it appears advisable that the provisions of this Decision relating to aid, price rules and Community financing should enter into force on 1 January 1973;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

SECTION I

Aids by Member States

Article 1

The Member States are authorized to grant to coal undertakings under their jurisdiction which supply coking coal and blast-furnace coke to the Community iron and steel industry aids to facilitate production, marketing in regions far away from the production areas and intra-Community trade, and the conclusion and implementation of long-term contracts for supply and collection. To this end the following aids may be granted:

- (a) a production aid, for which the governments shall each year determine a rate per coalfield, while taking particular account of the average costs of production in that coalfield, the price of coking coal in its principal sales area and the long-term supply conditions;
- (b) a sales aid applying to deliveries to areas remote from the coalfield or effected by way of intra-Community trade. The rate of any such aid may not exceed 3 u.a. per metric ton of coking coal in the case of deliveries to installations which can be supplied direct via maritime transport and 1.60 u.a. per metric ton in all other cases. These rates shall be reduced to 2.60 and 1.40 u.a. respectively for the fifth year and 2 and 1 u.a. respectively for

the sixth year of the term of the Decision. These levels are determined on the basis of the rates applicable for the first year of application, without prejudice to the provisions of Article 10. No scale adopted by a government shall introduce any element of discrimination into the aids relating to the deliveries made by the coal undertakings.

Article 2

1. Where a Member State makes use of its option under Article 1, the following rules shall apply:

- (a) the aids shall be paid to the coking-coal producer undertakings in respect of their disposals of their own coal;
- (b) the aids may be paid only where the coal is used for coking and the coke in question is actually consumed in the blast furnaces of the Community iron and steel industry;
- (c) the aids may be paid only where deliveries of coking coal and blast-furnace coke are made under a long-term contract.

2. The production aids referred to in Article 1 (a) of this Decision may be paid only after the rates thereof have been authorized by the Commission. The authorization shall be given by the Commission with due regard to the criteria referred to in Article 1 (a). For this purpose Member States shall, by 30 September of each year, submit their applications for the following calendar year, together with supporting documents. The Commission shall give its ruling within two months after receipt of the application.

3. The sales aid referred to in Article 1 (b) may be granted only if it is passed on in the form of price rebate to the purchaser of coking coal or blast-furnace coke. When a coal undertaking passes the production aid on to his buyers, this shall not give rise to discrimination between the various long-term contracts to be performed by that undertaking.

SECTION II

Pricing rules

Article 3

1. Coal undertakings are authorized, where necessary, to grant rebates on their list prices, for disposals of coking coal and blast-furnace coke for the Community iron and steel industry under long-term contract, even where there is no actual competition from coal or coke from non-member countries at the point of consumption.

2. The rebates allowed under (1) above shall not cause the delivered prices of Community coal and coke to work out lower than those which would be charged for coking coal from non-member countries and coke made from non-member country coking coal.

3. All other provisions concerning the alignment provided for by Article 60 2 (b) last subparagraph of the Treaty, and decisions in implementation thereof, shall apply to the transactions referred to in (1) above, in particular those which allow the Commission, in the event of abuse, to abrogate or restrict the right of the undertakings concerned to grant such rebates.

Article 4

Should an undertaking infringe the rules laid down in Article 3, the provisions of Article 64 of the Treaty shall apply.

Article 5

1. The delivered prices of coking coal from non-member countries referred to in Article 3 (2) shall be calculated from the prices cif Community ports for comparable transactions. The Commission may fix guide cif prices.

2. The delivered prices of blast-furnace coke from non-member countries referred to in Article 3 (2) shall be calculated from the cif prices for coking coal referred to in (1) above in such a way as to cover in full the net coking costs of the supplying coking plants. Standard values therefor may be laid down by the Commission.

3. The Commission may lay down criteria for the assessment of differences in grade in coking coal and coke.

SECTION III

Community financing arrangements

Article 6

Community financing arrangements shall be set up for:

- sales aids paid in pursuance of Section I of this Decision in respect of intra-Community trade;
- the amount of the contributions by the iron and steel industries of member countries not engaged in intra-Community trade, insofar as their production of coking coal covers at least 75 % of the requirements of their blast-furnaces.

A special fund administered by the Commission shall be instituted for this purpose.

Article 7

1. The Community financing arrangements shall cover a quantity of coking coal amounting to no more than 15 million metric tons per annum, and the amount of the contributions referred to in Article 6 above.

2. The special fund shall be financed as follows:

(a) The contribution of the European Coal and Steel Community shall be:

- for the first year, 0.266 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 4 million u.a.;
- for the second year, 0.333 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 5 million u.a.;
- for subsequent years, 0.400 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 6 million u.a. per annum.

(b) The Member States shall provide the following overall contributions, on the scale shown in paragraph 3 below:

- for the first year, 0.627 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 9.4 million u.a.;
- for the second year, 0.560 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 8.4 million u.a.;
- for the third and fourth years, 0.493 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 7.4 million u.a. per annum;
- for the fifth year, 0.273 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 4.1 million u.a.;
- for the sixth year, 0.207 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 3.1 million u.a.;

(c) The overall contribution of the iron and steel industry not referred to in Article 6, second indent, shall be:

- for the first four years, 1.107 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 16.6 million u.a. per annum;
- for the fifth year, 1.027 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 15.5 million u.a.;
- for the sixth year, 0.593 u.a. per metric ton of coal, ie, not more than 8.8 million u.a.

The overall amount of the contribution shall be apportioned among the iron and steel undertakings on the basis of their consumption of blast-furnace coke.

The contribution of the iron and steel industries referred to in Article 6, second indent, is calculated on the basis of the rate per metric ton of consumption applicable to the other undertakings.

3. The contribution to be provided by the Member States shall be on the following scale :

Germany	31 %
Belgium	13 %
France	28 %
Italy	12 %
Luxembourg	10 %
Netherlands	6 %

Article 8

1. The supplier States may apply for reimbursement from the special fund of aids actually paid.
2. The Commission shall check the applications and determine the amounts to be reimbursed from the special fund to the Member States concerned. If the tonnages concerned exceed the limit fixed in Article 7 (1), the reimbursements shall be correspondingly reduced. The percentage of the reduction is the same for each of the supplier States.
3. The Commission shall fix the contributions to be paid into the special fund on the basis of these amounts and the contributions by the iron and steel industries referred to in Article 7 (1) above.
4. To speed up Community financing, the supplier countries shall notify the Commission of the deliveries of coking coal qualifying for aid made during the preceding quarter under Article 6. On the basis of these notifications, the Commission shall request the Member States to pay the corresponding amounts. The Commission shall forthwith apportion these amounts between the supplier States, at the same time as the corresponding contribution of the European Coal and Steel Community. The Commission shall call for contributions from the steelmaking undertakings and immediately apportion the payments among the States concerned.
5. The final accounts shall be settled at the beginning of each calendar year in respect of the preceding year.

SECTION IV

General and final provisions

Article 9

1. The Commission shall take into account the aids provided for in this Decision in assessing whether the aids referred to in Articles 6 to 9 of Decision No 3/71/ECSC of 22 December 1970 are liable to interfere with the proper functioning of the Common Market.

2. The Commission shall also ensure that the aids provided for in this Decision do not have the effect of distorting conditions of competition between coal, coke and iron or steel undertakings.

Article 10

1. In an emergency, and otherwise at the end of the first year of application of this Decision and then every two years, the Commission may, by decisions taken after consultation with the Consultative Committee and after the unanimous assent of the Council has been given, amend :

- the rate of the sales aids,
- the ceiling to intra-Community trade,
- the rules governing the financing of the special fund,
- the scale referred to in Article 7, paragraph 3.

These amendments shall take account of the long-term trend of supply conditions and the supply pattern within the enlarged Community.

2. If at the request of a Member State or on its own initiative the Commission finds that :

- (a) the implementation of this Decision is liable to give rise to serious disturbances in the common market for coal and steel, or to difficulties which may result in a deterioration in the regional economy, or that
- (b) appreciable changes are taking place in the conditions, volume or pattern of intra-Community trade, thus altering the economic conditions prompting the adoption of this Decision, it may suspend application of this Decision. It shall refer the matter to the Council forthwith.

3. If at the request of a Member State or acting on its own initiative the Commission finds that performance of the long-term contracts is jeopardizing the attainment of the objectives of this Decision, it may, in respect of the undertakings in question, limit the benefits deriving from the application of Article 1.

4. In an emergency, the Commission shall, on the request of a Member State, lay down without delay the necessary safeguarding measures, notify the other Member States accordingly and refer the matter to the Council forthwith.

Article 11

The Commission shall periodically report to the Council on the application of this Decision and on developments in the supply situation, in particular in connection with intra-Community trade.

Article 12

After consulting the Council and the Consultative Committee, the Commission shall take all measures necessary for the application of this Decision.

Article 13

This Decision shall enter into force on 1 August 1973. Sections I, II and III apply retrospectively from 1 January 1973 to deliveries of coking coal and coke effected since that date. The applications provided for in Article 2 (2) in respect of 1973 shall be submitted by 31 October 1973. For the year 1973 the provisions concerning the payment of aids (Article 2 (1) (c)),

possible rebates in the absence of actual competition (Article 3 (1)), and Community financing (Article 7) shall apply notwithstanding the absence of a long-term contract.

This Decision ceases to be operative after 31 December 1978.

Done at Brussels, 25 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Niedersächsisches Autobahn-Neubauamt Bremerhaven, 2850 Bremerhaven, Hansastrasse 2, Postfach 3123.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A). Completion according to German Law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Hanover court's jurisdiction (also for guarantees).
3. a) Federal Motorway Bremen — Cuxhaven (A 12). Construction-km 105 + 540 to km 111 + 300, south of the town of Bremerhaven, near Driftsethe.
b) Earthworks and drainage :
approx. 5 600 000 m³ excavation of unstable soil,
approx. 6 350 000 m³ sand fill, to be produced by the contractor,
approx. 57 000 m³ excavation,
approx. 94 000 m³ removal of topsoil,
approx. 70 000 m² surfacing of roads and tracks.
c) The project is divided into lots with quantities corresponding to 3 b).
Lot 0 Clearing and preparation of building site.
Lot 1 Earthworks.
Lot 2 Drainage work.
Lot 3 Work on topsoil.
Lot 4 Surfacing work on Hagen — Sandstedt road (K 24).
Lot 5 Surfacing work for Structures 7329 and 7331 (approach ramps).
Lot 6 Surfacing work on farm tracks.
Lot 7 Framed culverts.
Tenders must cover all lots.
d)
4. 20 months after the contract is awarded.
5. a) As in 1.
b) Applications by Friday 28 September 1973.
c) DM 150. This sum should be paid into Account No 16 10 of the Regierungshauptkasse in Stade, at the Sparkasse Stade, quoting : 'Ausschreibung BAB Bremen — Cuxhaven — Erdlos 4 a — zugunsten Kap. 0821, Titel 11 9 31'.
The paying-in slip should be enclosed with the application for documents. This payment cannot be refunded.
6. a) 11 a.m. on 15 October 1973.
b) As in 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 15 October 1973 at the Niedersächsisches Autobahn-Neubauamt Bremerhaven, 2850 Bremerhaven, Hansastrasse 2.
8. Security equivalent to 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part (VOB/B), and the Supplementary Regulations for road construction work (ZV-Stra).
- 10.
11. Applicants must be able to provide evidence of the following, on request and within one week of having received such request :
— applicant's turnover in the past three full business years, in building and other projects comparable with the project being put out to tender, including his share in consortia or with other joint tenderers.
— projects carried out in the past three full business years which are comparable with the work being put out to tender ;
— yearly average number of workers employed in the past three full business years, by trades and skills ;
— technical equipment available to the applicant for the execution of the work specified ;
— Head Office entry in the Trade Register.
12. From the date of opening of tenders until 15 January 1974 inclusive.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all economic and technical aspects, appears the most acceptable. Criteria for the award of the contract will be specified in the tendering documents in order of importance.
14. Site may be visited at 10 a.m. on 25 September 1973. Assembly point : 'Auf den Keller' in Hagen, Kreis Wesermünde.
Plans, etc, may be inspected on Mondays — Fridays, from 7.30 a.m. to 4 p.m., at the Niedersächsisches Autobahn-Neubauamt Bremerhaven, 2850 Bremerhaven, Hansastrasse 2.
15. 3 September 1973.

Open procedure

1. Autobahn-Neubauamt Hannover, 3001 Krähenwinkel, Walsroder Straße 305.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
Subject to German law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
The court of appeal on all matters, including guarantees, is at Hannover.
3. a) Sites : Krähenwinkel and Langenhagen, Landkreis Hannover, Land Niedersachsen, Federal Republic of Germany.
b) Earthworks and bituminous carriageway paving works.
approx. 120 000 m³ topsoil removal,
approx. 1 000 000 m³ supply and placing of sand,
approx. 35 000 m³ frost protection,
approx. 60 000 m² cement stabilization,
approx. 83 000 m² bituminous base (18 cm thick)
Type C II of the Lower Saxony Standardization for carriageway pavings,
approx. 91 000 m² asphaltic concrete 0/16 m/m (3.5 cm thick),
approx. 91 000 m² fine asphaltic 0/11 m/m (3.5 cm thick),
approx. 280 00 m² topsoil placing,
approx. 280 000 m² seeding.
c) The work is divided into 6 parts (A to F). The tender must be completed for all the parts.
The work will not be subdivided into separate lots.
d)
4. 31 October 1975.
5. a) Autobahn-Neubauamt Hannover, 3001 Krähenwinkel, Walsroder Straße 305.
b) 28 September 1973.
c) DM 150. This is to be paid into the Regierungshauptkasse in 3000 Hannover, Postal Cheque Account No 300 - 305, endorsed : 'Ausschreibung BAB-Eckverbindung Hannover-Nord (A 62) — Erdlos E Ha 3' zugunsten Kap. 0821 Titel 11931.
The paying-in slip must accompany the application for documents.
Under no circumstances will the payment be refunded.
6. a) Thursday 11 October 1973 by 10 a.m.
b) Autobahn-Neubauamt Hannover, 3001 Krähenwinkel, Walsroder Straße 305.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) Thursday 11 October 1973 at 11 a.m.
Autobahn-Neubauamt Hannover, 3001 Krähenwinkel, Walsroder Straße 305 — Tel. 0511/772071/72.
8. 5 % of the total value as guarantee.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments in accordance with VOB/B and the additional conditions governing road construction work contracts (ZVStra).
- 10.
11. Within one week of being invited to tender the contractor must supply evidence on request of the following :
— turnover, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
— projects completed in the past three full business years which are comparable with the work being put out to tender ;
— average manpower per year over the past three business years, divided into professional categories ;
— details of the technical equipment at the bidder's disposal for completion of the project put out to tender ;
— entry in the trade register at the place of the tenderer's registered office or place of residence.
12. From the opening of the tenders until 18 December 1973 (end of contract period).
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
14. Site inspection : 20 September 1973 at 10 a.m.
Meeting place : Autobahn-Neubauamt Hannover, 3001 Krähenwinkel, Walsroder Straße 305.
Construction documents may be viewed at the department mentioned in paragraph 1 until the opening of tenders.
15. 5 September 1973.

Open procedure

1. Straßenneubauamt Worms, 6520 Worms, Andreasstraße 17, Germany.

Payment cannot be made in cash and documents cannot be collected personally.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 6. a) 8 November 1973, by 10 a.m.
 - b) Straßenneubauamt Worms, 652 Worms, Andreasstraße 17, Germany.
 - c) German.
3. a) Completion of Lot I — paving :
 - b) approx. 220 000 m³ frost protection layer, approx. 150 000 m² bituminous carriageway paving, approx. 190 000 m² concrete carriageway paving, approx. 190 000 m² concrete carriageway paving 22 cm thick, over 10 cm thick bituminous layer. Also grassing and drainage works.
 - c)
 - d)
4. 15 April 1975.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 8 November 1973 at 10 a.m.
5. a) Specifications, two copies of the bill of quantities and one copy of the planning documents must be ordered in writing from the Straßenneubauamt.
 8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- b) 24 September 1973.

Tender documents will be despatched on 10 October 1973.
- c) DM 150. The application must be accompanied by the money order receipt showing payment of DM 150 into the Regierungshauptkasse Rheinhesen-Pfalz in Neustadt/Weinstraße, Postal Cheque Account Ludwigshafen No 926.

Applications which are received late or without this receipt will not be considered.
- 10.
11. Only competent firms who can provide evidence that they have previously completed projects of a similar type and size will be considered for this contract. This evidence must be submitted with the tender.
12. 15 January 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
- 14.
15. 6 September 1973.

Open procedure

1. Rhein-Main-Donau AG, represented by the Wasser- und Schiffsamt Nürnberg, 85 Nürnberg, Marienortgraben 1.
 2. Public invitation to tender pursuant to VOB/A.
 3. a) Nürnberg, Stadtteil Neukatzwang.
b) Lot C 1 Part A :
Design and construction of a concrete road bridge, length approx. 100 m, width 16.60 m, bridge type 60, including excavation of earth for abutments and piers, Lot C 1 Part B :
approx. 55 000 m² clearing and grubbing (without felling),
approx. 185 000 m³ earth moving for embankments and ramps,
approx. 14 000 m² roads and footpaths,
c) Tenders can be submitted for the complete contract or for one of the two lots. The principal reserves the right to award the contract by lots. In this case the complete contract will be given to a consortium to be formed by the bidders chosen for the lots.
d)
 4. Beginning of December 1973.
— completion of Lot C 1 Part A June 1975,
— completion of Lot C 1 Part B October 1975.
 5. a) Wasser- und Schiffsamt Nürnberg, D 85 Nürnberg, Marienortgraben 1
b) 26 September 1973.
c) Tender documents will be issued or dispatched from 17 September 1973, 10 a.m., on payment of a fee of DM 200 — in cash or into the Wasser- und Schiffsamt Nürnberg Postal Cheque Account Nürnberg 3562-852, endorsed: 'Haltung Nürnberg-Süd, Los C 1'.
 6. a) 16 October 1973 by 10 a.m.
b) Wasser- und Schiffsamt Nürnberg, D 85 Nürnberg, Marienortgraben 1.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 16 October 1973, 10.15 a.m., Wasser- und Schiffsamt Nürnberg, D 85 Nürnberg, Marienortgraben 1.
 8. 3 % of the total value. Only guarantees without a time limit from a credit insurer or credit institution will be accepted.
 9. The full amount of the monthly instalments due will be paid within 18 working days.
 - 10.
 - 11.
 12. 8 weeks from the opening of the tenders.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable. Only those firms and consortia will be considered which submit evidence that they have completed work comparable to that being put out to tender, have the requisite staff and equipment and are prepared to carry out all the work themselves other than that requiring specialists.
 - 14.
 15. 5 September 1973.
-

Open procedure

1. Straßenbauamt Hildesheim, 3200 Hildesheim, Hohnsen 59.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A). This contract will be subject to German law and the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). The place of jurisdiction, including for guarantees, is at Hanover.
3. a) Hildesheim, Niedersachsen.
b) Earth and road construction works.
approx. 5 000 m² bituminous carriageway paving,
approx. 25 000 m³ topsoil removal,
approx. 40 000 m² topsoil placing,
approx. 65 000 m³ earth excavation and placing,
approx. 130 000 m³ fill from contractor's borrow-sources,
approx. 27 000 m³ frost protection material,
approx. 58 000 m² placing of graded aggregate — 8 cm thick,
approx. 63 000 m² bituminous base Type CII 10 and 12 cm thick,
approx. 56 000 m² asphalt binder 0/22 3.5 cm thick,
approx. 56 000 m² asphalt binder 0/16 3.5 cm thick,
approx. 58 000 m² asphalt concrete 0/11 3.5 cm thick,
approx. 12 000 m² asphalt concrete 0/5 and 0/8 2.5 cm thick,
approx. 1 600 m drainage piping, dia. = 300 — 600 mm.
3. c) 1 lot.
d)
4. 1 August 1975.
5. a) See 1.
b) 25 September 1973.
c) DM 70. This is to be paid into the Hildesheim Regierungshauptkasse, Postal Cheque Account Hanover 1500, endorsed: 'Ausschreibung Ortsumgehung Ochtersum im Zuge der B 243'.
The paying-in slip must accompany the application for documents. Under no circumstances will the payment be refunded.
6. a) 1 November 1973, by 11 a.m.
b) See 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 1 November 1973, 11 a.m., Straßenbauamt Hildesheim, 32 Hildesheim, Hohnsen 59.
8. 5 % of the total value as guarantee.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Within one week of being invited to tender the contractor must supply evidence on request of the following :
— turnover, in so far as it concerns construction and other work comparable with the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
— projects completed in the past three full business years which are comparable with the work being put out to tender ;
— average manpower per year over the past three full business years, divided into trades and skills categories ;
— details of the technical equipment at the bidder's disposal for completion of the project put out to tender ;
— entry in the trade register at the place of the tenderer's registered office or domicile.
12. From the opening of the tender until 20 December 1973 inclusive.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most advantageous.
14. Site inspection : 1 October 1973 at 10 a.m.
Meeting place : Gasthaus 'Vier Linden', Alfelderstraße, Hildesheim. Construction documents may be viewed at the department mentioned in paragraph 1 until the opening of tenders.
15. 4 September 1973.

Restricted procedure

1. Scottish Development Department, Road Project Team, NCR Building, 2 Roseburn Gardens, Edinburgh, EH12 5NJ, Scotland.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) Scotland. County of Ross and Cromarty. North and south of the Cromarty Firth some 14.5 kilometres north of Inverness.
b) South of the Cromarty Firth. The construction of some 3.5 kilometres of 7.3 m wide single carriageway in flexible or rigid construction in arable land rising in altitude from sea level to 100 m together with ancillary drainage and side road connections. The south causeway will be some 450 m long and consist of a rock filled embankment constructed above and below high water mark.
North of the Firth the construction of a 60 m diameter roundabout on the existing trunk road and the formation of 160 m of rock filled causeway in tidal water. Estimated cost of contract £ 1.25 million.
c) Construction of the central bridge will be a separate contract.
 4. 15 months from the date of the Engineer's written order to commence the works.
 5. Each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 28 September 1973.
b) The Secretary, Scottish Development Department, Road Project Team, NCR Building, 2 Roseburn Gardens, Edinburgh, EH12 5NJ, Scotland.
 - c) English.
 7. Approximately December 1973.
 8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
 9. Will be shown in Instructions for Tendering.
 10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction (Fifth Edition) as modified by the Scottish Development Department for use in highway works contracts, the Specification for Road and Bridge Works, Drawings and Bill of Quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work and materials delivered to the site.
 11. 30 August 1973.
-

Restricted procedure

1. West Kent Main Sewerage Board, 20 Blyth Road, Bromley, BR1 3RX, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Long Reach Sewage Purification Works, Dartford, Kent, England.
b) Secondary treatment plant: The works to be provided comprise reinforced concrete aeration tanks, final separating tanks, compressor house substructure and RAS pump chambers, together with pipelines, culverts, site roads and ancillary works. The contract will be governed by the I.C.E. conditions of contract with certain modifications.
c) The contract is not divided into lots.
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
4. The work is expected to commence in March 1974 and to be completed in 104 weeks.
5. Each member of a group of contractors tendering would be required to become jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 30 September 1973.
b) The Secretary of the Board, 20 Blyth Road, Bromley, BR1 3RX, England.
c) English.
7. 10 December 1973.
8. Persons submitting a request to participate must furnish proof of the candidate's financial and economic standing by appropriate statements from bankers and by presentation of balance sheets.
Proof of the candidate's technical knowledge and ability must be furnished by a list of works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works, together with a statement of the firm's average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years.
9. The contract will normally be awarded to the tenderer submitting the lowest tender, but the Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
10. On 1 April 1974 the Board's duties, powers and obligations will be assumed by the Thames Water Authority, pursuant to the provision of the Water Act 1973.
11. 4 September 1973.

Restricted procedure

1. Berufsförderungswerk Goslar, 338 Goslar 1, Schützenallee 6-9.
may be submitted for all or several lots. Total value of construction work : approx. DM 9 million.
2. Restricted invitation to tender preceded by public competition.
d)
3. a) 3380 Goslar, Germany.
5.
b) Work on the extensions and new buildings of the Berufsförderungswerk (Management Training Centre) Goslar :
6. a) 26 September 1973.
Earthworks, sewerage system, masonry and reinforced concrete work and roadworks ; plastering and insulation ; floating flooring, industrial flooring and other floor covering work, laying of artificial stone and tiles. Other masonry work, finishes for masonry, waterproof sealing and concrete work.
b) As in 1, quoting 'Erweiterung und Neubau'.
Locksmithing, suspended ceilings, windows and doors, built-in cupboards, wall covering, glazing, partitions for toilets, etc, painting and decorating, carpentry, curtain rails, sun screening and light-exclusion facilities, cleaning of buildings, curtaining, furnishing and equipping hostel and classrooms. Installation of services, etc.
c) The project is to be divided into several lots. All carcass work may be executed as one lot. Tenders
c) German.
- 7.
8. Applicants must be able to produce evidence that they have carried out projects of similar type and scope, as well as their licence to undertake public works contracts.
9. The principal reserves the right to exclude applicants without stating reasons.
- 10.
11. 5 September 1973.

Restricted procedure

- | | |
|--|--|
| 1. Etablissement Public du Centre Beaubourg, 35 Boulevard de Sébastopol, Paris 75001 — Tel. 5082500. | c) French. |
| 2. Restricted invitation to tender. | 7. |
| 3. a) Centre Beaubourg, Paris 75004.
b) Lot No 19 — Emergency stairs.
Supply and installation of 8 metal emergency stair-cases.
Total weight approx. 400 metric tons.
c)
d) | 8. Firms interested in this contract should make a formal application by sending a statement of intent to submit a tender, accompanied by all relevant documents on their financial resources, organization, technical competence, manpower resources and all references. Applicants may be required to take part in meetings in order to provide further details. |
| 4. During 1974. | 9. |
| 5. | |
| 6. a) 30 September 1973.
b) Monsieur le Président chargé de la Direction de l'Établissement Public du Centre Beaubourg, 35, Boulevard de Sébastopol, Paris 75001. | 10.
11. 6 September 1973. |
-

Restricted procedure

1. Direction Régionale des Postes Service des Bâtiments — BA/1, 6 Boulevard de la Marne, 76035 Rouen Cedex.

2. Restricted invitation to tender.

The work will be given to consortia which conform to the provisions of the General Regulations Bulletin Part 02 issued by the Imprimerie du Journal Officiel de la République Française, 26 rue Desaix 75732 Paris Cedex 15.

3. a) Angle des rues Jean Philippe Rameau et César Franck, la Grand'Mare Rouen (France). Département de la Seine Maritime.

b) 2 five-storeyed 'L'-shaped buildings. Length of each building 62 m, width 10 m, average height 16.50 m. Total floor area of buildings : 4 203 m², total surface area : 6 145 m².

c) The work is divided into lots, involving one or more trades or skills, as specified in the following table :

Lot Number	Description of Work	Estimate in French Francs
1.	Earthworks - foundations - reinforced concrete - masonry - plastering coatings - sealing - drainage	2 700 000
2.	Tiling, facing	135 000
3.	Plumbing, rain-water pipes	300 000
4.	Metalwork, locksmithing	675 000
5.	Woodwork, hardware, sliding shutters	500 000
6.	Paintwork, glazing	360 000
7.	Cloth blinds	48 500
8.	Floor surfacing	100 000
9.	Insulated ceilings and soundproofing	100 000

10. Electricity - high and low voltage installations 250 000

11. Central heating 270 000

12. Lifts 119 400

d)

4. 18 months.

5. Consortium as defined in the General Regulations Bulletin Part 02.

6. a) 5 October 1973.

b) Direction Régionale des Postes Service des Bâtiments BA/1, 6 boulevard de la Marne, 76035 Rouen Cedex.

c) French.

7. 1 December 1973.

8. List of minimum qualifications required will be sent upon request to the principals.

Contractors tendering as a joint agent are requested to provide a list of contractors who could be called upon to join the consortium for sub-contracting work. As a rule this list should comprise several companies for each type of work not dealt with directly by the joint agent; these companies should in any case have the qualifications and work force set out in the list of minimum qualifications referred to above.

9.

10.

11. 3 September 1973.